

?????? ? ???? (???? ?????)

9 ??? 2015 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ????? ?????? ?????????? ?????????? (???) — ??????????
2006/112/E? — ??????? 167, 168, 179 ? 213 — ??????? ?? ?????????????? ???????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????
????????? — ????????? ?? ?????? ?????????? — ????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????? — ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ??
????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ? ? ?????? ????????? ??
????????????????? ??????“

?? ???? C?183/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Curtea de
Apel Cluj (???????) ? ??? ?? 28 ????????? 2014 ?, ????????? ? ???? ?? 11 ???? 2014 ?, ?
???????? ?? ?????????????? ?? ???? ?

Radu Florin Salomie,

Nicolae Vasile Oltean

?????

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Cluj,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? J.?C. Bonichot (?????????), ?????????????? ?? ???????, J. L. da Cruz Vilaça ? C.
Lycourgos, ?????,

????????????? ?????????: N. Jääskinen,

?????????: L. Carrasco Marco, ???????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 11
???? 2015 ?,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ??? Salomie ? ??? Oltean, ?? F. Costa?, L. Dobrinescu ? T.?D. Vidrean C?pu?an,
????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? R.-H Radu, D. M. Bulancea ? R. I. Ha?ieganu, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ???????, ?? C. Soulay ? A. ?tef?nuc, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

???????? ??????????, ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?? ????????? 167, 168, 179
? 213 ?? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ????????? ??
????????????? ????? 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? Salomie ? ??? Oltean, ??
????? ??????, ? Direc?ia General? a Finan?elor Publice Cluj (?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ????, ?????????? ??-????????? „????????????? ??????????????????”), ?? ??????
????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) ?? ?????????? ??
????????????? ?????, ?????????????????? ????? 2009 ?.

?????? ? ??????

???????????? 2006/112

3 ??? 9, ????????? 1 ?? ?????????? 2006/112/? ?????:

„????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????”.

????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ??? ????, ?????????????????? ??????, [...] ?? ??????
?? „????????????????? ?????????”. ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ? ???
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??-????????????? ?? ?????????????????
?????????”.

4 ?????? ??? 12, ????????? 1 ?? ????? ?????????????:

„????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????, ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????????, ?????????? ? ??? 9, ????????? 1, ?????
????????, ? ??-????????????? ?????? ?? ?????????? ??????”.

a) ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ????, ?????? ?
????????????? ?????? ?????????? ???????????;

[...]”.

5 ??? 167 ?? ?????? ?????????? ?????:

„????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?????? ??????????”.

6 ??? 168 ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????:

„????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????????? ????, ?????? ??? ??????, ? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ???
????????[,] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ??
? ?????????? ?? ??????”.

a) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????

12 ???? 77bis, ???????? 1 ?? ????? ? 571/2003 ??????? ????????? ?????? (Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, Monitorul Oficial al României, ???? I, ? 927 ?? 23 ????????? 2003

?, ?????? ??-?????? „????????? ?????“) ????????? ???????:

„??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? inter vivos ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????, ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??, ?????????????????????? ????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ??????:

[...]“.

13 ???? 127 ?? ?????????? ?????? ??????:

„(1) ????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? 2, ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????“.

(2) ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? „????????????? ?????????“. ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??-????????????? ?? ?????????????????? ??????.

[...]“.

14 ? ??????? ? 109 ?? 7 ????????? 2009 ?. ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? 571/2003 ??????? ?????????? ??????, ? ?????? ?? 1 ?????? 2010 ?., ? ????? 127 ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ?????????? 2 bis, ?????? ?? ?????????? ?????????????:

„? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????????????????????? ?????“.

15 ?????? ????? 141, ????????? 2 ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ? ?????? ?? 31 ????????? 2007 ?.:

„?? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????:

[...]

f) ????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?????? ? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ?????? ??????. ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????. [...]“.

16 ???? 141, ????????? 2, ????? f) ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ? ?????? ?? 1 ?????? 2008 ?. ?? 31 ????????? 2009 ?. ?????????, ?? ?? ?? ?? ??????????????:

„????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?????? ? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ?????? ??????. ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? [..]“.

17 ???? 3, ????????? 1 ?? ??????? ?? ?????????????????? ? 44/2004 ?? 22 ?????? 2004 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? 571/2003 ???????

????????? ?????? (Monitorul Oficial al României, ???? I, ? 112 ?? 6 ?????????? 2004 ?.), ?
????????????? ?? ? ???? ?? 1 ?????? 2007 ?. ?? 31 ?????????? 2009 ?., ??????????, ??:

„?? ????????? ?? ???? 127, ?????????? 2 ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??
????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????,
????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?? ??
?????????, ?? ?????????????? ????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????? ?? ???????????
?????? ?? ?????????? ?? ???? 127, ?????????? 2 ?? ?????????? ??????. [...]“.

18 ? ?????????? ?? ?????????????????? ? 1620/2009 ?? 29 ?????????? 2009 ?. (Monitorul Oficial al
României, ???? I, ? 927 ?? 31 ?????????? 2009 ?.) ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
? 44/2004 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ???????????.
????????? ?? 1 ?????? 2010 ?. ?????? 3 ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? 44/2004 ??????:

„(1) ?? ?????????? ?? ???? 127, ?????????? 2 ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????,
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ???????,
?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? [...].

(2) ?????????? ?????????? 1 ?? ?????, ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????, ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??
????????, ?????? ?? ?????? ???????????, ??? ?? ?????? ????, ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????
[...].

(3) ?????? ??, ?? ?????????????????? ???? , ?????? ??? ?? ? ?????????????????????? ???????
?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????, ?????????????? ?
???? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?
????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??
???? 127, ?????????? 2 ?? ?????????? ??????.

(4) ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ??????,
?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ??
????????????? ??????????, ?????????? ??????, ?? ??????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?/???? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ??,
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ? ??????????
? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????,
????? ? ?? ?????? ??????? ?? ?????-????????????? ?????????? ??????. [...]

(5) ??? ?????????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?/???? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????, ???
????????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????, ??? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????, ??? ?????? ? ??????????????????
? ?????????? 4 ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ???????????, ??????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????????. [...]

[...]“.

??????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

19 ???? 2007 ?. ??? Salomie ? ??? Oltean ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????, ??
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????????. ??????????????

?? ? ?????????? ??????? ? ?? ? ?????????????, ???? ?????????????? ???? ?????????????? ??
???

20 ???? 2008 ?. ? 2009 ?. 122 ?? 132-?? ?????????????, ?????????? ?????? ???????, ??????
????????????? ?? ????? ?? ????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?? 10 902 275 RON
(????????? ??), ????? ? 23 ??????????, ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ???.

21 ???? 2010 ?., ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ??????, ??
???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ???? ?
????????? ?? ?? ?????????? ? ??? ??? ?? 1 ?????????? 2008 ?., ??? ???? ?????????????????? ???? ????
??????, ?????????? ?? ??????? 2008 ?., ?????????????? ?????? ?? 35 000 EUR, ??? ?????? ? ?????????
????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???.

22 ?????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ???? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ???? 2009 ?. ?????? ??? ? ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????

23 ?? ???? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???? , ?? ?????????????????? ????
2008 ?. ? 2009 ?. ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ???? 77bis ??
????????????? ??????? ???? ?? „????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????“.

24 ??? Salomie ? ??? Oltean ????????? Tribunalul Cluj (???? ? ????) ? ??????? ?? ??????????
???????? ?? ???? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????
?? ???? ???????????????????.

25 ????????? ? ??????, Curtea de Apel Cluj (????????????? ???, ????) ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??, ?? ????
????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????????? ?? 1 ?????? 2010 ?. ?? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????? ? ?????????????
?????? ? ?? ?????? ??????, ?? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???? ??-
?????? ???? ???? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ? ??? . ?????? ???? ???? ???? 2008 ?. ????
????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?? ??????????, ?? ??? Salomie ? ???
Oltean ?? ?????????????????????????? ???? , ?? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ??? ??????????, ???-????????? ??????? ???? ??????? ???? ?????????? ?? ????
77bis ?? ?????????? ???????.

26 ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????
2006/112 ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ??????????
????????????, ?? ??????? ?? ?????? ???? , ?????????????????? ?? ??? ??? ??????????????, ???? ?? ?????????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????
? ?????????????????? ?? ??????, ???? ?? ?????????????? ?? ??? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??????.

27 ??? ???? ????????????? Curtea de Apel Cluj ??????? ?? ???? ?????????????????????? ? ?? ?????????
?? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ???? ?? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??
?????, ?? ?????????????? ???? , ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ?? ??????????,
?????? ?? ? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ???? , ?
????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (???????) ?????? ???? — ?????? ?????????????????? ??
???? ?? ?????????? ?? ??????????, ? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ??
???? 9, ?????????? 1 ?? ?????????? [2006/112], ??? ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????

????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ????? —????? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ??????????, ? ??? ???? ?????????????? ?? [????????????? ?????????????????] ??? ???? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????

2) ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???????????,
????? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ??, ?????????????? ?? ??????????? 2006/112, ??
?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? [?????????????
?????????????????], ??? ???? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ??? ???? ??????????
?????????????, ? ?? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?? ?? ??????, ?????????????????? ???????????
?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?
??, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????

3) ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? 167,
168 ? 213 ?? ?????????? [2006/112], ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????, ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? [????????????? ??????????????????] ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? [???], ?????? ??
????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????, ? ??????????????
?????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ???

4) ?????? ??, ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????,
????????????????? ?? ??? 179 ?? ?????????? [2006/112] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??
????????? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????????????????? ???, ?? ?????
?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ??
?????????, ?? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????
????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ??
??, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????”.

?? ?????????????????????? ?????????

?? ?????? ? ?????? ??????

28 ? ?????? ?? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????
????????? ?? ???, ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????.

29 ?? ????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ??? Salomie
? ??? Oltean ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????, ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????
????????, ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????
????????, ?????? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????
(?? L 145, ??? 1), ?????? ? ? ?????? ?? 1 ?????? 2007 ?, ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????
?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????. ?? ?????????? ?????, ?? ?? 2010 ?.
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

30 ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ??????
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????, ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????? (?? ? ?????? ?????? ??-????????????? ?????????? Gemeente Leusden ?
Holin Groep, C?487/01 ? C?7/02, EU:C:2004:263, ?. 57, „Goed Wonen“, C?376/02,
EU:C:2005:251, ?. 32 ? Elmeke NE, C?181/04—C?183/04, EU:C:2006:563, ?. 31).

31 ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????, ?? ?????? ??-????????????? ??????, ??
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????,
?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????,
????? ?? ?? ?????? (????????? ??????????/?????????, 325/85, EU:C:1987:546, ?. 18).

32 ?????? ?????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ??
????????, ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ??, ?
?? ?????????????????? ?????????????? —?? ?????????????? ?????????????? ?? (?? ? ?????? ?????????/????????,
257/86, EU:C:1988:324, ?. 12).

33 ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ??????????

34 ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ? ????? 127
?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ????? 9,
????????? 1 ?? ?????????? 2006/112, „????????????????????? ?????“ ? ?????????????? ?????? ?????
????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????, ? ?? ?? „????????????????? ?????????“
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????, ??????????????????
????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ???
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????

35 ?????? ?????? ? ?????? 3, ?????????? 2 ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? 44/2004 ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ??
????????? ?? ????? 127, ?????????? 2 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????,
????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?? ??
?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??
????????????? ??????

36 ?? ?????????? ?????, ?????? ????? 141 ?? ?????????? ??????, ? ?????????????, ?????? ? ?
????? ????? 2008 ?. ? 2009 ?, ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??????,

????? ?? ?????? ? ??????, ????? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ???????? ??? ?????????? ??
???? ??????, ????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????, ????? ??????
????????? ?? ??????????, ?? ????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????.

37 ??? ????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????? ?????, ?? ?????????? ??
?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????, ????? ?????? ?? ??????????, ? ????? ??????
???? ?? ?? ?????? ? ???.

38 ??? ????? ?????????????????? ??? Salomie ? ??? Oltean ?? ????? ?????? ? ?????????? ??
?????? ??, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????
????????????? ??????? ?????? ?? ????? ?????????????? ?????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ? ??
????? ?????????? 77/388, ????? ?? ?????? ?????? ????? ?? ? ????? ? ????? ?? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 1 ?????? 2007 ?.

39 ?????? ????? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ? ????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ???????? Skoma?Lux (C?161/06,
EU:C:2007:773), ? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????, ????? ?? ? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ??????, ?? ????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????? ?????????.

40 ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ?? ??????????????
????????????? (?? ? ?????? ?????? ????????? Fatorie, C?424/12, EU:C:2014:50, ? 46).

41 ????? ?????? ????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????? ??????, ?
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ???, ? ?? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????
????????? (?? ? ?????? ?????? ????????? Fatorie, C?424/12, EU:C:2014:50, ? 51).

42 ??? ????? ?????????? ??? ?? ????? ?? ?????, ?? ?????? ????? ?????????????? ?????,
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ????? ??
?????? ? ???, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ????? ?? ?????? ????? ???????.

43 ?????? ????? ????? ?????????? ?? ?? ?????, ?? ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ??
????????? ? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???.

44 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????? ??????, ? ??????
????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ????? ?? ?
??? (?? ? ?????? ?????? ????????? Europäisch Iranische Handelsbank/Conseil, C?585/13 P,
EU:C:2015:145, ? 95).

45 ??? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????, ? ??? ????? ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????????
(?? ? ?????? ?????? ????????? Elmeka, C?181/04—C?183/04, EU:C:2006:563, ? 32 ? ?????????????
????????? ?????????).

52 ?????? ????????? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ??????, ?????, ??? ??? ?????????? ??
????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????????????? ?????.

53 ??? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ???
???? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??
???? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?
????????? ??????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????? ????????? ?
????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????
??? ?????? ? ?????, ?? ?????? ?????? ????? ?? ?? ?????? ? ??? ?????, ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ??????. ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????
?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????? ? ?????????? ??????

54 ? ?????? ? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? 2006/112 ?????? ??????????
?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????,
????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????, ?????? ? ?????????????? ??? ??????, ?? ?? ?
???? ?????????????????? ?? ??, ? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ? ?????? ??
????????? ?????? ?? ??? ?????????????, ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ????? ?
????????? ?? ?????.

55 ? ??? 167 ? ?? ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????????? ??? ?????????? ? ????? ?
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??-????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??
???? 167 ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????.

56 ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?????????????? ? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ??-
????????????? ? ??? ?????? ????????? Gabalfrisa ? ??., C?110/98—C?147/98, EU:C:2000:145, ?.
43 ? Idexx Laboratories Italia, C?590/13, EU:C:2014:2429, ? 30 ? 31).

57 ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ??
?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? (?? ? ??? ?????? ????????? Gabalfrisa ? ??.,
C?110/98—C?147/98, EU:C:2000:145, ? 44 ? Idexx Laboratories Italia, C?590/13,
EU:C:2014:2429, ? 32).

?? ?????????? ????? ????? ? ?????????????? ?? ???. ??? ?????? ??????????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ??
???? ?????? ?? ????? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????
????????????????? ?? ???, ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ???????, ?????
?? ?????? ????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ????? ???????, ??????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????????????????? ?? ??????????.

65 ?? ????? ???????, ?? ?? ??????? ? ??????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ???
????????????????? ????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????? 2006/112 ??
????????? ?????????????? ??????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?? ??
?????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????? ??
?????? ?? ???????, ?????????????? ??? ?????????? ???????, ??? ???????, ??????? ? ??????????? ?????
????????, ?? ?? ? ????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??, ? ?? ??????? ?? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????? ?? ??? ? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ????? ??????????????, ????? ?? ?????
???????? ?? ????????? ???????, ????? ? ?????????? ?? ?????????.

?? ??????????? ??????????

66 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ???????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ????? ?????????????????
??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ???????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ??? ??????????????????? ????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
?? ??????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?? ???????
?? ??????????????? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????????? ??????????? ?? ????? ?? ???????
????????? ? ?????? ?????? ??????????????? ??????????? ? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?
????????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ??????
????????? ? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ? ?????? ?? ??????? ???????????, ??
?? ??????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????
?????????????????? ?????????? ??? ??????? ? ??????, ?? ??????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?
????? ??????, ?????? ?????????????????? ??????????????? ??????? ?? ??????????. ??????????????? ???
????????? ?????????????????????? ??????????????? ??????? ?? ? ?????????????? ? ??????????? ??
??????????????????????????.

2) ??? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????
2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????
?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ???????, ?? ??????? ??
?????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????????? ??
????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????? ?? ???????, ??????????????? ??? ??????????? ???????, ??? ???????, ?????? ?
????????????? ?????? ???????, ?? ?? ? ?????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????
????????????????? ???????????, ? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ???????
?????? ?????????????????? ??????????? ? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ???????????????, ?????
?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ? ??????????? ?? ??????????

?????????

* ????? ?? ??????????????????????: ??????????